Compagnie Caracol





Au fil **du temps**...

2000-2013

En dates

Café Ulvsse Lignes de vie, à quoi sert une rivière ?

La R'Yvette Les 7 manières d'aimer la terre

D'un seul souffle

Café Ulysse

Mémory du Jour La Troisième Oreille

Le jeu du Bòsc KaraBistouille

Se perdre en chemin **Paroles polyglottes Terres Vives**

Demain, la veille La Babel Sonore Un mal? Des mots! La Tour Blanche

Villa Médicis Hors Les Murs Les joutes poétiques féminines en Tunisie et en Algérie

Le Dit du Bambou. souk de la parole

Atchi-Atcha

Bouche Bée Sabâba, paroles d'el Yémen

Karabistouille Contes? Raconte!

2000

Naissance de la Compagnie **Caracol à Paris**

Depuis 1993, Francine Vidal raconte des **histoires**, des vraies, des rêvées, des farfelues. Elle a commencé dans le kiosque à musique du Parc des Buttes Chaumont dans le dix-neuvième arrondissement de Paris, où elle habite. Chaque samedi après-midi, elle raconte avec à chaque fois un invité différent: musicien. danseur, acrobate, peintre, marionnettiste... C'est là que commence sa carrière, invitée par les bibliothèques de quartier, repérée par la profession.

Après trois années de tournée dans le milieu du conte, et notamment 72 représentations du spectacle L'hippotame dans l'impasse, qui reçoit aussi un bel accueil au Festival Off d'Avignon en 1997, la voilà partie en 1998 au Danemark pour se former à la Cantabile School of Stage Arts, école de danse et de théâtre.

À son retour en France en 1999, elle crée un spectacle très jeune public, KaraBistouille, puis, en 2000, la compagnie Caracol. Caracol, en référence au mouvement du cheval, à la polysémie des mots et des langues, caracol étant l'escargot en espagnol, cet éternel voyageur avec sa maison sur le dos.

Au cœur du projet de Caracol: l'art du récit. Pour Francine Vidal, « Raconter est à la fois un jeu, un voyage et un partage», et ces trois aspects seront les axes autour desquels va se construire la compagnie.

La compagnie est créée avec Dominique Clermont, en tant qu'administratrice de la compagnie. Elles s'étaient rencontrées au Centre de Littérature Orale à Vendôme, et cette collaboration a duré plus de quatorze ans. Le soutien, l'expérience, l'exigence de Dominique Clermont ont constitué un pilier pour le développement de la compagnie, et lui permettant une très grande stabilité administrative et financière.

2000-2006

Les années contes, jeune public et voyages; de Paris à la Bourgogne

Francine Vidal joue essentiellement en solo des tours de contes et le spectacle très jeune public KaraBistouille. Le succès de ce conte gestuel (près de 500 représentations en 4 ans de tournée) et de nombreuses tournées de contes, donnent à Francine Vidal l'envie de poursuivre à la croisée de ces deux spectacles.

C'est ainsi qu'est créé en 2003 Bouche Bée, un répertoire de contes à deux voix, pour les enfants à partir de 7 ans, avec l'actrice franco-israélienne Lital Tyano. Ce sera aussi le premier spectacle qu'elle co-signe avec le conteur-écrivain Jean-Jacques Fdida, avec qui elle travaille régulièrement depuis leur rencontre en 1999 à l'Université Paris VII, à la chaire de littérature orale de Bernadette Bricout. Bouche Bée, mêlant langues, langue des signes, voix et chant, a été joué 93 fois sur des scènes de théâtre jeune public, jusqu'en 2008.

Durant ces années-là, Francine Vidal publie quatre livres de contes aux éditions Didier Jeunesse (La Grenouille à arande bouche, vendu à plus de 100 000 exemplaires et traduit en 12 langues – *La souris qui cherchait* un mari. La Tour de Babel et KaraBistouille qui sera adapté sous forme d'un livre-CD). Elle enregistre aussi des contes musicaux pour France Musique et France Inter.

Ce sera aussi de grandes années de voyage: Mauritanie, Yémen, Australie, New-York, chacun de ces voyages a pour cœur l'art du conte, que ce soit pour écouter, enseigner ou raconter. Au Yémen, avec Jean-Jacques Fdida, ils créent par deux fois en 2003 et 2004, des spectacles bilingues français-arabe qui rencontrent un grand succès dans tout le pays.

Enfin, en 2004, Francine Vidal quitte Paris, et s'installe en Bourgogne, région qu'elle avait parcourue lors des Contes Givrés quelques années auparavant. Elle loue une grande maison avec salle de répétition en Saône-et-Loire, à Savigny-sur-Grosne, entre Cluny et Chalon-sur-Saône. Ce lieu sera un lieu de rencontres et de ressources pour la compagnie Caracol, où nombre d'artistes vont y séjourner.

En 2004 et 2005, Francine Vidal travaille avec l'ARC, Scène nationale du Creusot, sur différents projets (Cultures à l'hôpital, tournées de contes décentralisées, ateliers enfants et adultes).

2007-2009

Les années souk de la parole

En 2007, Francine Vidal concrétise un rêve: Le Dit du Bambou, souk de la parole. Dans une structure de bambou, conçue par l'artiste australien hors norme qu'était Simon Barley et sa compagnie Bambuco, se mêlent, se répondent, les arts de la parole sous leurs différentes formes: conte, poésie, improvisation, slam, écrivain public, chant, langue des signes, travail sonore, cette grande aventure va réunir plus d'une vingtaine de personnes.

Après une première année à se rôder. Le Dit du Bambou, souk de la parole rencontre un grand succès sur toutes les places publiques où il est joué plus d'une trentaine de fois: Festival Huis Ad Werf à Utrecht en Hollande, Chalon dans la Rue à Chalon-sur-Saône (71), Excentrique à Orléans (45), La Paperie à Angers (49), Le Marathon des Mots à Toulouse (31), Abbaye de Noirlac (18), Marseille 2013 projet pilote à Marseille (13), Les Tombées de la Nuit à Rennes (35)...

Pour Francine Vidal, c'est une période très dense; écriture, mise en scène, gestion d'une grande équipe (37 personnes à la création, 22 en tournée), découverte du milieu des arts de la rue, travail collectif. Ce spectacle opère une véritable mutation dans sa trajectoire et celle de la compagnie. C'est à cette occasion que Francine Vidal rencontre de nombreux acteurs de la région Bourgogne : régisseurs, comédiens, structures, institutions.

C'est pour Le Dit du Bambou, souk de la parole que sont faites les premières demandes de subvention de la compagnie ; création qui va réunir plusieurs institutions, et d'importants coproducteurs, pour un coût total de près de 750 000 euros de 2006 à 2009 (création de l'automne 2006 au printemps 2007 et tournée jusqu'à l'été 2009). Les premières représentations de ce spectacle, soutenu par IN SITU (réseau européen de soutien aux arts de rue), ont été données en Hollande, à Utrecht, chaque proposition artistique avant fait l'objet d'une adaptation bilingue. Ce spectacle va confirmer la capacité de la compagnie à imaginer des spectacles aux formats atypiques (le souk: 3 heures en continu, 10 propositions artistiques qui se croisent), à développer des relations originales avec les publics, à gérer des installations scéniques d'envergure et adaptées à des lieux non conventionnels.

Dès lors, de nombreuses structures vont solliciter la compagnie pour la conception de projets artistiques originaux s'intégrant

à leur événement (Festival Dedans/Dehors à Bretigny-sur-Orge (91), Festival du mot de Courbevoie (92), Awaln'art à Marrakech (Maroc), ZAT à Montpellier (34), Scènes Croisées à Chamarande (91), etc.).

Elle accompagne en tant que regard extérieur en 2009 et 2011, la manifestation Les Futurs de l'Écrit de l'Abbaye de Noirlac, centre culturel de rencontre, dans le Cher.

Cette période d'intense activité va se conclure en 2009 par trois mois de recherche autour des joutes poétiques féminines en Tunisie et en Algérie, suite à l'obtention par Francine Vidal d'une bourse Villa Médicis Hors Les Murs.

Depuis 2010, chaque année, deux ou trois structures souhaitent accueillir *Le Dit du* Bambou, souk de la parole. Pour l'instant, aucune n'a pu aboutir, soit pour des raisons budgétaires, soit pour des raisons structurelles (le bambou utilisé pour l'élaboration de la structure a une vie très courte, deux ou trois ans. Ainsi pour amortir l'achat d'une nouvelle livraison de bambou venant de Chine, il faut vendre, sur une saison, le spectacle au minimum trois fois). Mais nous gardons avec toute l'équipe du Souk, le souhait bien vivace de poursuivre cette aventure.

2010-2013 L'art du jeu et du geste Développement de l'activité en Bourgogne

En 2010, deux des échoppes du Souk sont réadaptées pour tourner en solo: La Babel Sonore et Un mal? Des mots! Présentées au Festival Off de Chalon dans la rue 2010, elles rencontrent une belle audience et entament une nouvelle tournée. Un mal? Des mots! part pour Courbevoie (92), Luzy (71), Saint-Palais (18), Bar-le-Duc (55)...et La Babel Sonore à Cran-Gevrier (74), Gennevilliers (92), Villejuif (94), Noisy-le-Grand (93), Brioux-sur-Boutonne (79), Tours (37), Vassivières (87), Montréal (Québec),

En 2010 aussi, deux nouvelles créations de la compagnie sont jouées une quinzaine de fois chacune cette année-là: Les Beaux Parleurs, commande de Lieux Publics (CNAR, Marseille), soutenue par l'Abattoir (CNAR, Chalon-sur-Saône), et **Demain la Veille, voyage** dans un grenier technologique, créé au Foyer Rural de Saint-Gengoux-Le-National (71).



Francine Vidal

Au fil **du temps... 2000-2017**

Créations sur mesure

En 2010 encore, c'est la création du premier documentaire-jeu de la compagnie.

Excentrique, festival de la région Centre, confie à Francine Vidal et Nicolas Diaz une carte blanche sur la ville d'Issoudun. C'est à cette occasion que Francine Vidal et Nicolas Diaz créent leur premier documentaire-jeu à Issoudun, complété d'un événement artistique à l'issue du jeu.

Les collectages de récits de vie et les ateliers d'arts plastiques (chaque atelier durant 20 heures) aboutissent à la création d'un jeu de l'Oie – le Jeu de la Tour Blanche, tour emblématique d'Issoudun – et le jour de sa sortie le 14 mai 2010, 400 personnes, toutes générations confondues, jouent et échangent autour du Jeu de la Tour Blanche. La moitié d'entre eux va suivre les visites guidées de la ville menées par Francine Vidal.

Suite à ce succès, d'autres propositions vont suivre, et c'est ainsi que se créent le *Jeu des Terres Vives* avec la communauté de communes des Terres Vives, dans le Cher (2011), le *Bòsc* avec le Parc Naturel du Queyras (2012), le *Mémory du Jour* avec le Boulon de Vieux-Condé (2013).

En Bourgogne

En 2011, après 10 ans d'activités diversifiées de la compagnie, Francine Vidal, qui vient de s'installer à Saint-Gengoux-Le-National avec Nicolas Diaz (peintre-sculpteur et décorateur pour le cinéma et le théâtre, illustrateur pour les documentaires-jeux de la compagnie), souhaite poursuivre son activité nationale tout en accentuant le travail de la compagnie sur le territoire bourguignon. Dans cette optique, Dominique Clermont et ellemême recrutent une chargée de production et de diffusion en Bourgogne.

Jusque en 2010, la compagnie avait essentiellement travaillé avec des chargées de diffusion sur des missions courtes (de 6 à 18 mois).

La rencontre avec Marion Villar, résidant dans un village voisin de Saint-Gengoux-Le-National, où est basée la compagnie, va être déterminante pour la compagnie et lui donner un nouveau souffle. Marion Villar saisit à la fois la richesse et la complexité de cette compagnie qui ne s'est jamais cantonnée à un seul genre (des spectacles intimes pour très jeune public à l'espace tout public en rue), ni à un seul territoire (ateliers réguliers avec le collège de Saint-Gengoux-Le-National, partenariats avec Lieux Publics à Marseille, résidences de mise en scène à l'Abbaye de Noirlac, création de la première du Souk à Utrecht, tournée à Montréal de La Babel Sonore etc.)

Mais en même temps, révèle la nécessité de renforcer l'ancrage de la compagnie qui déjà noue des liens intenses avec différents lieux de la région: Le Réservoir, le collège de Saint-Gengoux-Le-National, l'Abattoir, La Fabrique, l'Arc, le Festival des Contes Givrés ...

Au répertoire

Deux spectacles inscrits au répertoire de la compagnie vont faire l'objet d'une reprise en 2013:

KaraBistouille, spectacle très jeune public de la compagnie (de 18 mois à 5 ans) est repris par la danseuse Vinciane Gombrowicz, qui donne à ce conte gestuel toute son ampleur. Cette reprise est accompagnée par la Fabrique de Messeugne, le Réservoir de Saint-Marcel, et soutenue par le Conseil Général de Saône-et-Loire.

La Troisième Oreille, créée en 2011, sur l'initiative du Festival Dedans/Dehors de Bretigny-sur-Orge, est repris avec des collaborateurs bourguignons pour la régie et sera jouée au Festival des Queulots Folies de Saint-Vallier, au Château de Châteauneuf-en-Auxois et présentée au Festival Off de Chalon dans la Rue 2013.

La Babel Sonore repart sur les routes avec une vingtaine de dates – Les Turbulentes à Vieux-Condé (59), Théâtre Foz à Caen (14), Bains de Rue à Clichy (92), Parades à Nanterre (92), Z'accros D'ma Rue à Nevers (58), Les Expressifs à Poitiers (86)...

Tout comme *Un mal? des mots! – Scènes Croisées* à Chamarande (91), *Rendez-vous aux Jardins* à Ornans (25), Festival *Excentrique*...

Accompagnant la compagnie depuis 2012, Marion Villar assure, en 2013, le montage de la production de la nouvelle création *Café Ulysse* et organise des ateliers avec la Maison de quartier du Plateau Saint-Jean, avec l'Abattoir, CNAR de Chalon-sur-Saône, et le collège de Saint-Gengoux-Le-National (quatrième collaboration entre Francine Vidal et la professeur de français Aurore Jacquin).

Enseignemen

De septembre 2012 à juin 2014, Francine Vidal anime les ateliers théâtre au Bateau Ivre (école de danse, musique, théâtre de Buxy) avec un enseignement intergénérationnel mêlant enfants, adolescents et adultes.

De 2012 à 2015, la compagnie Caracol anime également des cours hebdomadaires de théâtre et arts plastiques aux adultes de l'ESAT de Joncy, sous l'impulsion de l'APAI (association des parents et amis des adultes inadaptés). Ces cours donnent lieu à deux créations, jouées plusieurs fois notamment dans le cadre d'Itinéraires Singuliers : La Tour de Babel et La Ronde des Saisons.

Ces ateliers mêlant les générations, les publics et les pratiques artistiques deviennent un élément très important pour la compagnie.

2014-2017

Des années mélant créations et tournées au niveau national et en régional

Durant ces trois dernières années, trois créations de format très différents, trois documentaires-jeux et les tournées donnent une belle visibilité à la compagnie et démontrent encore une fois sa capacité à mener des projets dans des domaines variés.

D'un seul souffle

Suite à des représentations exceptionnelles de Francine Vidal avec Jean-Marie Machado à l'Amphi-Opéra de Lyon, dans le cadre d'une carte blanche donnée à ce musicien, les festivals de musique sacrée de Perpignan et de la Scène nationale de Grasse leur passent commande.

Sur des textes de contes et une mise en scène de Jean-Jacques Fdida, ce duo musical d'une facture assez classique et de très haute qualité va s'inscrire au répertoire de la compagnie.

La Grande Vague

Octobre 2015 à avril 2016

A la demande de ces anciens élèves de l'école du Bateau Ivre et aux adultes de l'ESAT de Joncy qui veulent poursuivre leur parcours théâtral avec Francine Vidal, elle met en place un atelier théâtre visuel en collaboration avec Armelle Devigon-Merville, autour des oeuvres du peintre Hokuzai.

Atelier inter-générationnel, qui regroupe 14 participants : adolescents, adultes amateurs et adultes en situation de handicap, pour un travail autour du corps-paysage, et qui donnera lieu à une série de représentations dans la région.

Tournée des spectacles au répertoire et succès confirmé pour les documentaires-jeux

Les spectacles au répertoire, La Troisième Oreille, spectacle-jeu, La Babel Sonore, voyage immobile, Un mal? Des mots! pharmacopée poétique, Contes? Raconte! sont régulièrement sollicités lors de festivals, ouverture de saison, ou autres événéments.

De plus, la compagnie continue à être

sollicitée pour pour la création d'un documentaire-jeu. En 2015, la R'Yvette sera tirée à 10 000 exemplaires et connaîtra aussi un beau succès dans les festivals de jeux. Il y a ura aussi Les 7 manières d'aimer la terre avec la Région Picardie (2015), ou encore Lignes de vie avec Ricochets sur les Pavés (2017).

Café Ulysse

Pour monter *l'Odyssée* d'Homère, ce fut une véritable odyssée en soi, dont les **étapes** de travail se sont échelonnées de 2014 à 2017, pour enfin pouvoir présenter depuis le printemps 2017 le projet dans toute son ambition et son ampleur.

Tout d'abord, ce fut une **réécriture com- plète de l'Odyssée** du point de vue des différents personnages (par exemple Circé qui raconte de son point de vue le passage d'Ulysse
et ses compagnons) et en y ajoutant 8 récits
contemporains choisis pour les résonances
qu'ils offrent avec les récits tirés de l'Odyssée,
tout cela écrit à la première personne.

Ensuite la constitution d'une équipe originale:

- acteurs polyglottes (allemand, arabe, anglais, espagnol, italien, neerlandais, etc.) dont 2 s'attellent à l'apprentissage et la maîtrise de la langue des signes puisque l'entièreté du spectacle est signé simultanément
- un régisseur qui est aussi passé maître dans l'art de préparer café épicé, et thé à la menthe, qui sont offerts au spectacteurs.
- la création d'une dizaine de sons et de musique pour un transistor qui viennent ponctuer le récit et faire vivre le café.

Au final, 6 épisodes de 30 minutes, fruit d'une collaboration étroite entre les différents participants du projet.

Actuellement en tournée, *Café Ulysse* se joue aussi bien en extérieur que dans des espaces intérieurs.

Lors de la rédaction de ce dossier en novembre 2017, de beaux projets sont en cours pour 2018 et après.

Une résidence-mission-territoire sur la communauté de communes de Moret Seine et Loing avec l'opérateur culturel Act'arts qui va nous permettre de mêler création d'un documentaire-jeu, spectacles in situ et représetnations de Café Ulysse.

«12 mois, 12 lieux, un jeu! « est le titre de ce projet pour lequel nous serons présents une semaine par mois sur le territoire.

A la demande du SAVS et SAJ de Chalonsur-Saône, nous mettons en place à partir de septembre 2018 un atelier théâtre et arts plastiques avec des adolescents, adultes et adultes handicapés autour du peintre Hundertwasser et la question du bonheur.

Nous avons aussi une **belle série de dates**à venir pour *Café Ulysse* et notre répertoire.

A suivre donc.



r Villa

répertoire

Café Ulysse D'un seul souffle La Troisième Oreille La Babel Sonore Un mal? Des mots! **Contes? Raconte!** Le Dit du Bambou, souk de la parole





Café Ulysse Théâtre-récit polyglotte / Création 2017

Bienvenue dans ce Café Ulysse!

Accueilli autour d'un thé et d'un café, vous pouvez prendre le temps d'écouter un petit récit ou celui de toute une vie. Inspirés de l'Odyssée et du monde contemporains, un trio d'acteurs polyglottes (français, arabe, anglais, langue des signes, néerlandais, etc.) évoquent les destinées de Circé ou d'Aisha, des compagnons d'Ulysse ou de Gilbert, du Cyclope ou d'un père.

Au fil de ces récits de voyages apparaît ce qui fait maison au-delà des territoires : une expression, un geste, ou encore quelques notes de musique.

Spectacle librement inspiré de l'Odyssée d'Homère Textes : Jean-Jacques Fdida et Francine Vidal Mise en scène : Jean-Jacques Fdida Avec : Reinier Sagel, Francine Vidal, Fatimzohra Zemel Régie générale et café : Sébastien Canet Scénographie et décor : Nicolas Diaz Costumes : Nathalie Martella Création son : Mûre Natale Interprète Langue des signes : Sigolène Brun Production : Marion Villar

Durée 6 récits de 30 minutes - Spectacle tout public à partir de 12 ans Jauge: environ 200 personnes à chaque fois

Partenaires

Le Boulon, Centre National des Arts de la Rue de Vieux-Condé (59) L'Abattoir, Centre Transnational des Arts de la Rue, Chalon-sur-Saône (71) La Maison du Conte de Chevilly-Larue (94) Théâtre Paul Eluard. Scène conventionnée pour la diversité linguistique, Choisy-le-roi (94)

La Minoterie, Scène Conventionnée Art, Enfance, Jeunesse, Dijon (21) Espace Culturel du Brionnais, Chaufailles

CCO, Villeurbanne (69)

En tournée depuis 2014

32 représentations en France, dont :

Festival *Chalon dans la rue*, Chalon-sur-Saône (71) IN et OFF Festival Les Z'accros d'ma Rue, Nevers (58) La Transverse, Corbigny (58) Domaine de Chamarande (91) Imaginaires et Resistance, Gueugnon (71) Espace Culturel du Brionnais, Chauffailles (71)

Festival Les Arts du récits, Grenoble (38) Festival Circuit Court, avec le Théâtre de Chevilly-Larue, la Maison du Conte, la Grange Dimière, le Théâtre de Rungis Théâtre Paul Eluard, Scène conventionnée pour la diversité linguistique, Choisy-le-roi

Festiv*al Pépète Lumière*, Suin (71)



















D'un seul souffle Duo avec Jean-Marie Machado

Création 2015

Quatre contes menés tambour battant, par une «narr'actrice» qui sait aussi chanter, incarnant tour à tour poule, oie, lutin ou tailleur bossu.

Au piano, donnant la réplique à cette acrobate de la tradition orale, un inventeur de sons qui sait aussi raconter, bruiter, et donner de la voix.

Une complicité ludique pour escalader en mots et en musique le jeu de construction coloré emprunté aux greniers de l'enfance et de l'adolescence.

Textes et mise en scène : Jean-Jacques Fdida Récit et chant : Francine Vidal Composition, piano et voix : Jean-Marie Machado Scénographie et décor : Nicolas Diaz & Nicolas Forge Création lumières et régie : Sébastien Canet Production et diffusion : Marion Villar Diffusion : Alexandra Leroux

Spectacle tout public à partir de 7 ans







Partenaires

Festival de Musique sacrée de Perpignan (66) Théâtre de Grasse / Scène Nationale (05) Le Sax, Achères (78) Théâtre des Sources, Fontenay-aux-Roses (92)

En tournée depuis 2015 22 représentations, dont :

Fontenay-aux-Roses (92)

Festival de musique sacrée de Perpignan Rencontres des Musiques Sacrées du Monde du Théâtre de Grassé, Scène Nationale Festival Les Piccolis, Espace des Arts, Scène Nationale de Chalon-sur-Saône (71) Les Concerts de l'Auditorium, Villefranchesur-Saône (69) Le Sax, Achères (78) Théâtre des Sources,



Festival Dedans Dehors, Brétigny-sur-Orge (91) Bateau Ivre, École de musique, danse, théâtre, Buxy (71)

En tournée depuis 2013 41 représentations, dont:

Festival Dedans Dehors, Brétigny-sur-Orge (91) Chalon dans la Rue, Chalon-sur-Saône Château, Châteauneuf-en-Auxois (21) Scènes Rurales, Act'arts (77) Jardins en Scènes, Amiens (60) La Maladrerie, Beauvais (60) Les Douchynoiseries, Douchy-les-Mines (62) Estival de la Bâtie, Département de la Loire Fête de l'Iris, Oullins (69) Festival aux Jardins, Saint-Ouen (93) Festival Les Mots Buée, Torcy (77)

Festival de la Plage Bleue, Valenton (94)

La Cure, Saint-Jean-Saint-Maurice (42)

Festival Plein les Z'ieux, Chessy (77)

La Troisième Oreille

Spectacle-jeu / Re-création 2013

Dans un parc, on a semé toutes sortes de petits trésors. À vous de les dénicher, d'en déchiffrer le sens, et d'en découvrir le secret. Alors vous pourrez contempler un paysage inédit, et vous laisser emporter par le récit. Cette proposition allie les plaisirs du suspens, de la déduction et de la découverte. Une dizaine d'installations renoue avec les jeux de notre enfance format géant: rébus, puzzle, jeu de l'intrus, message à décrypter, mémory, etc. Un parcours interactif au final surprenant... Si vous n'avez que deux oreilles, il vous en faudra une troisième pour ce spectacle sans pareil!

Ce spectacle a été créé sur l'initiative du festival Dedans/Dehors du Théâtre de Bretigny-sur-Orge en 2011. La compagnie Caracol a décidé de le reprendre en 2013 pour l'inscrire à son répertoire.

Conception, textes et mise en scène: Francine Vidal Avec: Francine Vidal Installations et décors : Nicolas Diaz Régie: Reinier Sagel ou Sébastien Canet Merci à Nicolas Forge, Anne Linel, Julien Kamoun et Lucien Antoni

Durée: 1 h 15 – Spectacle tout public à partir de 7 ans













Un mal? Des mots! Pharmacopée poétique / Création 2010

Comment surmonter la méchanceté, la déprime, le hoquet, la jalousie, le manque de calcium ou la peur de la mort? Grâce aux mots et à des ordonnances de poésie! En puisant dans les trésors de la littérature, une versificatrice vous prépare des élixirs sur mesure. Devant son armoire aux mille tiroirs, Francine Vidal vous administre ces poésies, pour le plaisir de tous. Et vous donne dans un petit étui de bambou, l'ordonnance et sa posologie.

Librement inspiré du livre Les Maux par les Mots, de Jacqueline Cahen et Marie-Rose Lefèvre, Édition Mercure de France.

Conception: Francine Vidal Avec: Francine Vidal Regard extérieur: Stéphane Keruel Décor: Nicolas Diaz Graphisme: Clémence Gandillot

Durée: 1h – Spectacle tout public à partir de 9 ans Jauge: jusqu'à 120 personnes – Spectacle autonome

Partenaires

Un mal? Des mots! d'abord conçu dans le contexte du spectacle Dit du Bambou, souk de la parole, a été recréé pour tourner en solo.

En tournée depuis 2010

76 représentations, dont :

Scènes Croisées, Domaine de Chamarande (91) Festival *Excentrique*, Savigny-en-Septaine (18) Festival d'Aurillac (15) Réservoir, Saint-Marcel (71) Festival Renaissances, Bar-le-Duc (55) Festival Les Mots Buée, Croissy-Beaubourg (77) La ZAT, Montpellier (34) Festival Les Mots Libres, Courbevoie (92) Festival Brins de Cultures, Saint-Palais (18) Festival Small is Beautiful, Lieux Publics, Marseille (13) Tournée à domicile dans le cadre de la saison Barouf en Clunisois (71) Rendez-vous aux Jardins, Abbaye de Charlieu (42) Jardins du Musée Renoir, Cagnes-sur-Mer (06) Bibliothèque de Chalon-sur-Saône (71)



Création 2010

84 casques suspendus sont à disposition du public. Via son micro HF, Maria Beloso Hall raconte au creux de l'oreille des spectateurs comment elle a, au fil des ans, posé des micros dans toutes sortes de lieux du monde: taxi new-yorkais, rân iranien, sauna suédois, etc. Le pari est simple : écoutez en direct la planète, grâce à Internet! Vous voilà embarqués pour un voyage sonore parmi des sons et voix du monde, guidés par les récits de la globe-trotteuse...

Conception, textes et mise en scène: Francine Vidal Avec: Maria Beloso Hall Régie: Patrick Chaillou ou Sébastien Canet Décor: Nicolas Diaz en collaboration avec Clémence Gandillot et Julien Kamoun

La Babel Sonore

Ecoutez la planète en direct!

Durée 1 h 30 – Le public peut mettre un casque au moment et pour la durée de son choix. – 1 ou 2 représentations par jour Spectacle tout public - Jauge: 84 casques

Partenaires

La Babel Sonore, d'abord conçue dans le contexté du spectacle Le Dit du Bambou, souk de la parole, a été recréée pour tourner en solo.

En tournée depuis 2010

106 représentations, dont :

Festival Les Turbulentes, CNAR Le Boulon, Vieux-Condé (59) Théâtre de Bretigny-sur-Orge (91)

Envies Rhônements, CNAR Le Citron Jaune, Port-Saint-Louis-du-Rhône (13) Culture Commune, Scène nationale de Loos-en-Gohelle (62)

Festival Les Tombées de la Nuit, Rennes (35) Festival d'Aurillac (15)

Théâtre Foz, Caen (14)

Festival Bains de Rue, Clichy (92) Festival Parades, Nanterre (92)

Festival Les Zaccros d'ma Rue, Nevers (58) Festival Les Expressifs, Poitiers (86)

Festival Les Mots Buée, Emerainville (77) Festiv'eau, Noisy-le-Grand (93)

Festival des Arts Nomades, Cran-Gevrier (74) Festival au Village, Brioux-sur-B. (79)

Festival Jour de Loire, Tours (37) Festival Destination Ailleurs, Vassivière (87)

Festival Les Escales Improbables, Montréal (Québec) Maison Folie de Moulins, Lille (59)

Festival Pépète Lumière, Suin (71) La Chalibaude, Château-Gonthier (53)

🕝 Au répertoire





Imaginez un village de bambous en plein coeur de ville. Ce gigantesque souk à l'architecture éphémère de 1200 m² et de 10 mètres de hauteur accueille des échoppes où d'incroyables voyages vous attendent. Le Dit du Bambou, souk de la parole est une véritable installation-spectacle, qui conjugue à la fois un espace réel - créé par l'enchevêtrement de bambous où l'on a envie de venir flâner – et un espace imaginaire créé par tous les souffles, les mots, les chants qui résonnent et donnent matière à jouer, rêver, penser, partager.

Conception et direction artistique: Francine Vidal Conception structure: Simon Barley, Bambuco Avec: Hocine Belhocine, Maria Beloso Hall, Massimo Dean, Jean-Jacques Fdida, Nicolas Forge, Benjamin Leber, Rob Oliver, Laurent Pacientino, David Pietraskiewiecz, Tania Pividori, Stephen Robinson, Nehmatallah Skaf, Tim Van der Steen, Francine Vidal, Makoto Yabuki, Leila Zlassi, et nos invités Textes: Jean-Jacques Fdida et Francine Vidal

Babel Sonore: Julien Kamoun et Fabrice Gaudé Graphisme et signalétique: Clémence Gandillot Lumières : Hervé Gary Chauffeurs camions: Pascal Sarkissian Logistique : Camille Perreau

Administration et production: Dominique Clermont

Durée 3 h en continu – Spectacle tout public Jauge: environ 1500 personnes



Partenaires

Lieux Publics, Centre National de Création des Arts de la rue, Marseille (13) L'Abattoir. Centre Transnational des Arts de la Rue, Chalon-sur-Saône (71) Excentrique, Festival de la région Centre (45) La Paperie, Centre National des Arts de la Rue, Angers (49) Festival Huis Ad Werf, Utrecht (Hollande) Festival Les Tombées de la Nuit, Rennes (35) Espace Périphérique, Paris (75)

En tournée depuis 2007

31 représentations en France et à l'étranger, dont : Les Futurs de l'Écrit, l'Abbaye de Noirlac,

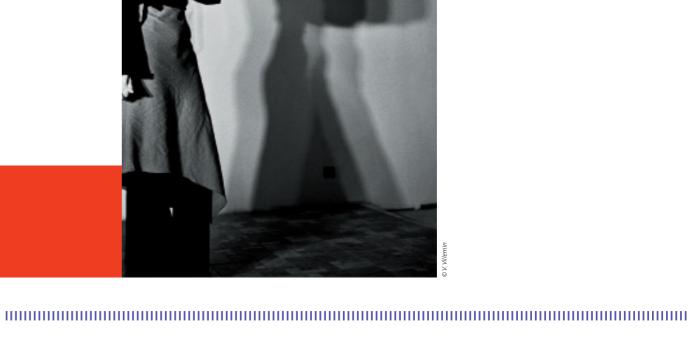
Centre culturel de rencontre (18) Marathon des mots, Toulouse (31) Gennevilliers en fête, Gennevilliers (92) Odyssée des Lecteurs, Martigues (13) Marseille 2013 projet pilote, Festival Huis Ad Werf, Utrecht (Hollande) Excentrique, Festival en Région Centre, Orléans (45) Festival Les Tombées de la nuit, Rennes (35) Festival Chalon dans la rue, Chalon-sur-Saône (71)



Paris Ouartier d'été (75) Festival Parole d'Hiver, Dinan (22) Mots d'Hiver dans la Sarthe (72) Festival du Conte des Alpes Maritimes (06) Festival des contes et des légendes à La Rianderie, Marcq-en-Baroeul (59) Festival du conte, Orly (94) Festival des Contes Givrés en Bourgogne Festival Contes en Bus en région parisienne Le Granit, Belfort (90) Festival Conteurs en Campagne dans le Nord-Pas-de-Calais, Audruicq (62) La Ferme du Buisson, Noisiel (77) Festival du Conte et de la Nouvelle, Saint-Quentin (02) Festival du conte, Lyon (69) L'ARC, scène nationale, Le Creusot (71) Yémen Mauritanie Tanzanie MAJH, Paris (75) Tille 2004 Villes de France et de Belgique...

En 2013 à l'AmphiOpéra de Lyon

avec L'Oiseau de Vérité, textes de Jean-Jacques Fdida mis en musique par Jean-Marie Machado



Contes? Raconte!

Contes / Création 2000

Francine Vidal raconte depuis une quinzaine d'années. À son répertoire, contes merveilleux, contes d'animaux, contes orientaux et quelques autres petits trésors... C'est à partir de cela qu'elle compose des séances de contes, selon le public convié, le lieu, et le jour!

Durée 1 h 15 – Spectacle tout public Jauge: de 30 à 300 personnes – Spectacle autonome

















Anciens o spectacles

Spectacles en salle

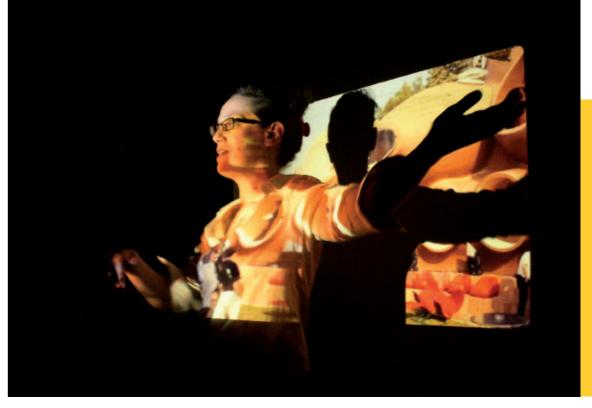
KaraBistouille Demain, la veille Atchi-Atcha **Bouche Bée**











Karabistouille

KaraBistouille Conte gestuel / Re-création 2012

Kara explore le monde délicatement, du bout des doigts, Bistouille rebondit et mord la vie à pleine paume. Deux mains, deux personnalités se rencontrent, se repoussent, refusant de partager leur terrain de jeu, leur refuge douillet. Un corps tout entier pour un spectacle mouvementé!

La danseuse Vinciane Gombrowicz reprend ce spectacle créé par Francine Vidal en 1999, en lui donnant nouveaux souffles et mouvements.

KaraBistouille est paru sous forme de livre-CD aux éditions Didier Jeunesse. (Illustrations: Claire Robert – Musique: Benoit Fleurey)

Conception, textes et mise en scène: Francine Vidal Avec: Vinciane Gombrowicz Décor et régie : Stéphane Guellec Costumes : Chloé Jeangin

Durée 30 minutes – Spectacle très jeune public, de 18 mois à 5 ans et leurs parents - Jauge: 80 personnes - Spectacle autonome



Partenaires

Le Réservoir et la Ville de Saint-Marcel (71) La Fabrique, Messeugne (71) Théâtre des Tilleuls, Saint-Gengoux-le-National (71)

En tournée depuis 2012 53 représentations, dont :

ECLA, Saint-Vallier (71) 40 ans de la Bibliothèque de la Part-Dieu, Lyon (69) Réservoir, Saint-Marcel (71) Bibliothèque, Chagny (71) Centre Jean Verdier, Paris (75) Festival Mini-mômes du Réservoir, Saint-Marcel (71) Le Sax, Achères (78) FOL Rhône-Alpes, Vaulx-en-Velin et Communay (69) Festival du P'tit Piment, Saint-Point (71) MPT Jules Vallès, Villejuif (94) Festival Paroles Vives, Alenya (66) Festival Tiot Loupiot, Harnes (62)

En tournée de 1999 à 2004: 475 représentations

Demain, la veille Voyage dans un grenier technologique

Création 2010

Le public est convié à entrer lampe de poche à la main, dans un espace plongé dans le noir, sorte de grenier technologique. À l'intérieur, trois personnages découvrent des textes, des objets, des photos. Ensemble, ils évoquent la mémoire du futur, celui dont on rêvait en 1980. Élevés dans cette illusion que le progrès ne pourrait cesser d'avancer, ils reviennent avec humour et sans regret sur ces rêves. Puis brusquement, tout bascule, et voilà que les années 2100 sont déjà passées... Une danseuse de hip-hop, une narr'actrice (comédienne-conteuse), un régisseur éclaireur, la musique, les films et images, se répondent pour donner vie à des visions rêvées ou redoutées d'un futur, qui à chaque instant, est notre présent.

Conception, textes et mise en scène: Francine Vidal Avec: Magali Duclos et Francine Vidal Régie : Benjamin Leber Musique: Julien Kamoun Film d'animation : Clémence Gandillot Regard extérieur: Cristiana Danéo

Merci à Nicolas Diaz, Gilles Faure et Guy Bouet. Avec la collaboration lors de la création de Frédéric Cellé.

Durée: 55 minutes – Spectacle à partir de 10 ans Jauge: 80 personnes

En tournée en 2010

16 représentations, dont :

Foyer rural, Saint-Gengoux-Le-National (71) Ville d'Alenya (66) Musée Denon, Chalon dans la Rue (71)





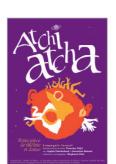




• Anciens spectacles







Atchi-Atcha Petite pièce de théâtre et danseCréation 2006

Atchi et Atcha nous accueillent en chantant. Nous voici réunis pour partager un début de journée: se réveiller, bâiller, éternuer, s'étirer, s'habiller, se préparer... Une véritable farandole de gestes quotidiens propices à de multiples jeux. Explorant l'articulation de notre corps et de notre parole, les deux personnages nous délivrent, dans un souffle, les secrets de la vie sur terre, de la création et du premier battement de coeur. Petit à petit, nous entrons dans la danse, celle du *Barata natyam*, gestuelle narrative et imagée, vieille de plus de deux mille ans, originaire du sud de l'Inde. Bien plus qu'une danse, une philosophie qui interroge les différentes facettes qui sommeillent en chacun, quelque chose à la fois d'animal, d'humain et de divin.

Conception, textes et mise en scène: Francine Vidal Avec: Sophie Fraîchefond et Geneviève Motard Costumes et scénographie: Stéphanie Dick Charágraphie: Repersiments à Vidue

Durée: 35 minutes – Spectacle pour les enfants de 3 ans à 6 ans Jauge: 80 enfants

Partenaires

Théâtre, Bligny (91)
Le Sémaphore, scène
conventionnée, Cébazat (63)
Services culturels
des villes de Riom et Cusset (03)
Avec le soutien de la bibliothèque
de Bobigny (93)

En tournée de 2007 à 2009

121 représentations, dont : Le Sémaphore, scène conventionnée, Cébazat (63) Espace Chambon, Cusset (63) En tournée dans 5 lieux avec la FOL de Clermont-Ferrand (63) Graines de Spectacles, Clermont-Ferrand (63) Théâtre, Riom (63) Centre culturel, Beaumont (63) Théâtre, Bligny (91) Bibliothèque, Bobigny (93) L'ARC, Scène Nationale, Le Creusot et en région Bourgogne (71) Théâtre du Jardin d'Acclimatation, Paris (75) Festival Puy de Mômes, Cournon d'Auvergne (63) En tournée dans plus de 20 lieux avec la FOL de Perpignan (66) Festival Courants d'Arts, Gentilly (94)







Bouche Bée Conte et théâtre / Création 2003

Dès les premières lueurs, deux voix percent le silence, d'un souffle, le spectacle commence. Deux femmes racontent: partages de parole, paroles du corps, corps en jeux, jeux de langues, langue des signes... En mêlant les mots aux gestes, la parole aux émotions, elles racontent le pourquoi de la langue et elles croquent à pleines dents ces histoires d'appétits dévorants, de mères, d'enfants, et elles nous emmènent jusqu'au pied de la Tour de Babel, où dit-on, tous les langages ont été créés.

Sur scène est posé un sol de bambou aux beaux reflets, unique support de ces rêves en trois dimensions et aux mille sons. Un spectacle où l'on boit les paroles, où l'on rit de toutes ses dents, où l'on se surprend à mâchonner des mots, et qui sait, où l'on s'étonne au point... d'en rester bouche bée?

Textes: Jean-Jacques Fdida et Francine Vidal Mise en scène: Jean-Jacques Fdida Avec: Lital Tyano et Francine Vidal Costumes: Pauline Pô, J. Hamelin, G. Ravard Création lumières: Uri Rubinstein Régie: Patrick Chaillou

Durée: 1 heure – Spectacle à partir de 7 ans Jauge: 200 enfants ou 250 personnes

En tournée de 2003 à 2008 93 représentations, dont:

Festival Les Rêveurs Eveillés, Sevran (78) Musée d'art et du judaïsme, Paris (75) Fossés (95), Clamart (92) Théâtre International de Langue Française, Parc de la Villette, Paris (75) Sax, Achères (78) Théâtre Les Amandiers, Nanterre (92) Théâtre du Petit Faucheux, Tours (37) Enfants-Phare, Théâtre Mac Nab, Vierzon (18) Théâtre, Montreuil (93) Perpignan (66) Toulouse (31) Paray-le-Monial (71) Compiègne (62) Tulle (18) Bourges (18) Bobigny (93) Clermont-Ferrand (63) Radon (61)

Bagnoles-de-l'Orne (61)



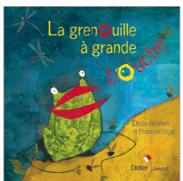




Écritures

Écriture de spectacles Édition jeunesse Compagnonnage















Auteur

Écriture de spectacles

L'écriture des spectacles de la compagnie est le fruit soit du travail de Francine Vidal, soit de **collaboration de cette** dernière avec d'autres artistes (Jean-Jacques Fdida, Simon Barley de Bambuco, Leila Zlassi, Tania Pividori, etc.), soit de l'adaptation de livres (Les maux par les mots, de J. Cahen et M. R. Lefèvre, 1984 de Georges Orwell, etc) soit de collectages (pour les documentaires-jeux) et est très souvent **inspiré** par la littérature orale.

Livres

Édition Jeunesse

Les livres publiés par Francine Vidal chez Didier Jeunesse sont des adaptations d'histoires traditionnelles.

La grenouille à grande bouche, 2000

La Souris qui cherchait un mari, 2002

KaraBistouille, 2004

La Tour de Babel, 2007

D'autres ouvrages sont en préparation pour 2014-2015.

Son travail d'auteur a été reconnu par le **Centre National du Livre** par deux bourses d'encouragement en 2004 et 2010 et par une bourse de la Villa Médicis Hors les Murs en 2009.

Compagnonnage

Regard extérieur

Francine Vidal a accompagné en tant que regard extérieur deux éditions des Futurs de l'Écrit, à l'Abbaye de Noirlac, Centre culturel de rencontre, en 2009 et 2011.

Elle collabore régulièrement avec le musicien Jean-Marie Machado pour la mise en espace de concerts (La Fille du diable, 2004, La Fête à Bobby, 2009, Lagrima Latina, 2012).

Créations documentaires jeux

Une fois le sujet du jeu déterminé en collaboration avec les différents opérateurs du projet,

la Compagnie Caracol parcourt ce territoire. De rencontres en ateliers, la compagnie écoute, partage, glane récits, impressions, rêves, images, objets des habitants de ce territoire.

Leurs paroles croisées avec des sources historiques, sociologiques, environnementales, sont les matières à partir desquelles la compagnie invente et crée un jeu de société sur mesure.

Ces documentaires-jeux mêlant textes et dessins, sont imprimés entre 500 et 10 000 exemplaires selon les projets. Un événement est organisé par la compagnie pour son lancement et sa distribution auprès des habitants.







Jeu de la **Tour Blanche**

À partir d'un collectage de récits de vie et sur l'architecture de la ville d'Issoudun.

Inspiré du jeu de l'oie. À l'initiative d'Excentrique, Festival de la région Centre. Projet participatif, présenté au public avec des visites inédites de la ville le 15 mai 2010.

Jeu des **Terres Vives**

À partir d'un collectage dans les onze communes de la communauté de commune des Terres Vives.

Inspiré du jeu des 7 familles. À l'initiative de la FOL 18, les Bains Douches et la communauté de communes des Terres vives.

2011

À partir d'un collectage autour du bois et de ses utilisations dans le Queyras et le Val Varaïta

Le Bòsc

Inspiré du jeu du Tock, à l'initiative du parc naturel régional du Queyras, dans le cadre du PIT Monviso, jeu bilingue italien-français.

2012

Mémory du Jour

À partir de collectages dans le corridor minier entre Vieux-Condé et Valenciennes

À l'initiative du Boulon, Centre National des Arts de la Rue (en préfiguration) de Vieux-Condé.

2013

La R'Yvette

À partir de collectages le long de la rivière Yvette,

Jeu de pichenette, à l'initiative d'Animakt, à Saulx-les-Chartreux et du festival Guinguettes et Cies. Avec le soutien de la DRAC Ile-de-France, de la Région Ile-de-France, du département de l'Essonne et de nombreux autres partenaires.

2015



Les 7 manières d'aimer la terre

À partir d'un collectage dans la région Picardie sur le rapport qu'entretiennent les habitants avec leurs jardins

Inspiré du jeu des 7 familles à l'initiative du Conseil Régional de Picardie.

Lignes de vie, à quoi sert une rivière?

À partir d'un travail spécifique mené le long de la Bièvre

Balade contée qui qui associe lecture du paysage, récits d'hier et d'aujourd'hui. À l'initiative de Ricochets sur les Pavés, Arcueil

2017









• Ateliers et transmission

Enseignement théâtral

Année 2017

«Lire en public» Avec l'Association Lire et Faire lire en Haute-

Un stage de lecture à voix haute.

Janvier à mai 2017

Au collège J. Moulin de Chevilly-La-Rue (94) Ateliers dans le cadre du projet C'est quoi ta maison? de la Maison du Conte.

Octobre 2015 à avril 2016

Adolescents, adultes amateurs et adultes en situation de handicap

Atelier «La Grande Vague» avec les Femmes Qui, la mairie de Joncy et la Maison du Terroir de Genouilly (71)

Atelier de théâtre visuel mené avec Francine Vidal et Armelle Devigon-Merville, autour des oeuvres du peintre Hokuzai. Atelier inter-générationnel, qui regroupe 14 participants pour un travail autour du corps-paysage.

Année scolaire 2012-2013

Enfants, adolescents et adultes mélangés

Le Bateau Ivre, école de musique, danse, théâtre, Buxy (71)

Francine Vidal anime les ateliers avec les enfants, adolescents et adultes tous les mardis et mercredis autour d'un projet mêlant les générations, autour d'Ubu Roi, d'Alfred Jarry.

Année 2009

«Lire ensemble pour mieux lire seul » Avec l'Association Lire et Faire lire en 66,

Deux stages de lecture à voix haute.

Année 2006

Classes de CM2 et personnes âgées

Ateliers «Le pied de la lettre », avec l'Arc, Scène Nationale au Creusot (71) Ateliers inter générationnel avec des CM2 et des personnes âgées, en collaboration avec le chorégraphe Frédéric Cellé.

Avant 2006

Plusieurs voyages ont amené Francine Vidal à donner des stages de contes, notamment en Mauritanie, au Yémen et aussi en Tanzanie. En collaboration avec Lisa Brand, Marie-France Marbach, Jean-Jacques Fdida

Enseignement théâtral et plastique avec Nicolas Diaz

Année scolaire 2012-2015

Adultes handicapés

ESAT de Joncy (71)

Ateliers hebdomadaires mêlant jeu théâtral et fabrication de décors pour deux créations : La Tour de Babel et La Ronde des Saisons

Année scolaire 2010-2011

Adolescents

«Fable d'aujourd'hui», collège de Saint-Gengoux-le-National (71) Autour d'un travail plastique et théâtral mêlant la ville et un parcours conté.

1er janvier-15 juin 2010 **Adolescents**

Projet Ricochet, Chalon-sur-Saône (71) Avec l'Abattoir de Chalon-sur-Saône, sur le thème de la carte postale au collège Robert Doisneau.

Actions autour des créations de la compagnie Caracol

Octobre 2016

Adolescents

Avec les classes du Collège Pierre Faure de Chauffailles et l'ESAT l'Oasis. En lien avec l'Espace Culturel de Chauffailles (71) Autour de la création de Café Ulysse. Sensibilisation au travail de création et pratique du théâtre en groupe, autour de l'art de mêler théâtre et récit, de la polyglossie et de la langue des signes.

Avril - juin 2016

Adolescents

Avec le Boulon de Vieux-Condé

Autour de la création de Café Ulysse. Ateliers avec une classe du collège Jean Jaurès de Vieux-Condé autour de la musicalité du café.

Janvier à mai 2016

Adolescents

Dans le cadre du dispositif « Parcours Starter », avec les collégiens de Côte d'Or Autour de la création de Café Ulysse. Travail de composition sonore autour du «transistor» avec une classe du Collège M. Aymé de Marsannay-la-Côte.

2014 et 2015

Enfants, adolescents

- En lien avec *le Festival de musique* sacrée de Perpignan (66) dans des écoles primaires de Perpignan
- Avec les habitants et les élèves de l'école de Chenôves (71)
- lors des representations au **Sax** de Achères (78) avec les élèves de primaire
- avec une classe de collège dans le cadre de l'événement « Eteignez vos portables » pour *le Festival de* musique de Fontenay-aux-Rose

Mars-novembre 2013

Habitants du quartier du Plateau Saint-Jean

Avec la Maison de quartier du Plateau Saint-Jean et l'Abattoir de Chalon-sur-Saône (71) Autour de la création de Café Ulysse.

Avril-juillet 2013

Collège de Saint-Gengoux-le-National Ateliers avec les collégiens autour de la création de Café Ulysse.

Début janvier-juin 2007

Collège Jean Zay, avec l'Abattoir de Chalon-sur-Saône (71) Autour de la création du Dit du Bambou, souk de la parole.



c/ o Mairie – Les Filletières - 71390 Chenôves Tél: 06 79 41 07 87 – spectacles.caracol@gmail.com

Coordination artistique: Francine Vidal
Production: Marion Villar

www.compagniecaracol.com